

Module de mesure dynamique standard XM-124

Référence : 1440-SDM02-01RA

Sujet	Page
Informations importantes destinées à l'utilisateur	2
Homologation Environnements dangereux pour l'Amérique du Nord	3
Exigences de câblage	4
Installation du module	4
Documentations connexes	19

Informations importantes destinées à l'utilisateur

Les équipements électroniques possèdent des caractéristiques de fonctionnement différentes de celles des équipements électromécaniques. La publication [SGI-1.1](#) « Safety Guidelines for the Application, Installation and Maintenance of Solid State Controls » disponible auprès de votre agence commerciale Rockwell Automation ou en ligne sur <http://www.rockwellautomation.com/literature/> décrit certaines de ces différences. En raison de ces différences et de la diversité des utilisations des équipements électroniques, les personnes qui en sont responsables doivent s'assurer de l'acceptabilité de chaque application.

La société Rockwell Automation, Inc. ne saurait en aucun cas être tenue pour responsable ni être redevable des dommages indirects ou consécutifs résultant de l'utilisation ou de l'application de cet équipement.

Les exemples et schémas contenus dans ce manuel sont présentés à titre indicatif seulement. En raison du nombre important de variables et d'impératifs associés à chaque installation, la société Rockwell Automation, Inc. ne saurait être tenue pour responsable ni être redevable des suites d'utilisation réelle basée sur les exemples et schémas présentés dans ce manuel.

La société Rockwell Automation, Inc. décline également toute responsabilité en matière de propriété intellectuelle et industrielle concernant l'utilisation des informations, circuits, équipements ou logiciels décrits dans ce manuel.

Toute reproduction totale ou partielle du présent manuel sans autorisation écrite de la société Rockwell Automation Inc. est interdite.

Des remarques sont utilisées tout au long de ce manuel pour attirer votre attention sur les mesures de sécurité à prendre en compte.



AVERTISSEMENT : identifie des actions ou situations risquant de provoquer une explosion dans un environnement dangereux et d'entraîner des blessures pouvant être mortelles, des dégâts matériels ou des pertes financières.



ATTENTION : identifie des actions ou situations risquant d'entraîner des blessures pouvant être mortelles, des dégâts matériels ou des pertes financières. Les messages « Attention » vous aident à identifier un danger, à éviter ce danger et en discerner les conséquences.



DANGER D'ÉLECTROCUTION : l'étiquette ci-contre, placée sur l'équipement ou à l'intérieur (un variateur ou un moteur par ex.), signale la présence éventuelle de tensions électriques dangereuses.





RISQUE DE BRÛLURE : l'étiquette ci-contre, placée sur l'équipement ou à l'intérieur (un variateur ou un moteur par ex.) indique que certaines surfaces peuvent atteindre des températures particulièrement élevées.

IMPORTANT

Informations particulièrement importantes dans le cadre de l'utilisation et de la compréhension du produit.

Homologation Environnements dangereux pour l'Amérique du Nord

The following information applies when operating this equipment in hazardous locations.	Informations sur l'utilisation de cet équipement en environnements dangereux.
<p>Products marked "CL I, DIV 2, GP A, B, C, D" are suitable for use in Class I Division 2 Groups A, B, C, D, Hazardous Locations and nonhazardous locations only. Each product is supplied with markings on the rating nameplate indicating the hazardous location temperature code. When combining products within a system, the most adverse temperature code (lowest "T" number) may be used to help determine the overall temperature code of the system. Combinations of equipment in your system are subject to investigation by the local Authority Having Jurisdiction at the time of installation.</p>	<p>Les produits marqués « CL I, DIV 2, GP A, B, C, D » ne conviennent qu'à une utilisation en environnements de Classe I Division 2 Groupes A, B, C, D dangereux et non dangereux. Chaque produit est livré avec des marquages sur sa plaque d'identification qui indiquent le code de température pour les environnements dangereux. Lorsque plusieurs produits sont combinés dans un système, le code de température le plus défavorable (code de température le plus faible) peut être utilisé pour déterminer le code de température global du système. Les combinaisons d'équipements dans le système sont sujettes à inspection par les autorités locales qualifiées au moment de l'installation.</p>
<div style="display: flex; align-items: center;">  <div> <p>WARNING: Explosion Hazard -</p> <ul style="list-style-type: none"> • Do not disconnect equipment unless power has been removed or the area is known to be nonhazardous. • Do not disconnect connections to this equipment unless power has been removed or the area is known to be nonhazardous. Secure any external connections that mate to this equipment by using screws, sliding latches, threaded connectors, or other means provided with this product. • Substitution of components may impair suitability for Class I, Division 2. • If this product contains batteries, they must only be changed in an area known to be nonhazardous. </div> </div>	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div> <p>AVERTISSEMENT : Risque d'Explosion –</p> <ul style="list-style-type: none"> • Couper le courant ou s'assurer que l'environnement est classé non dangereux avant de débrancher l'équipement. • Couper le courant ou s'assurer que l'environnement est classé non dangereux avant de débrancher les connecteurs. Fixer tous les connecteurs externes reliés à cet équipement à l'aide de vis, loquets coulissants, connecteurs filetés ou autres moyens fournis avec ce produit. • La substitution de composants peut rendre cet équipement inadapté à une utilisation en environnement de Classe I, Division 2. • S'assurer que l'environnement est classé non dangereux avant de changer les piles. </div> </div>

Exigences de câblage

Utilisez un fil rigide ou un fil torsadé. Tout le câblage doit être conforme aux spécifications suivantes :

- Conducteurs en cuivre de 14 à 22 AWG sans prétraitement ; conducteur 8 AWG requis pour la mise à la terre du rail DIN à des fins d'interférences électromagnétiques (EMI)
- Longueur de dénudage recommandée 8 mm (0,31 in.)
- Valeur nominale minimale d'isolation de 300 V
- Soudage du conducteur interdit
- Les embouts de fil peuvent être utilisés avec les conducteurs torsadés, embouts en cuivre recommandés

Installation du module

Pour installer le module de mesure dynamique standard XM-124, suivez ces étapes :

1. Installez l'embase de raccordement.
2. Câblez le module.
3. Installez le module.
4. Connectez l'alimentation.
5. Connectez les voies de sortie.
6. Établissez une connexion de port série.
7. Établissez une connexion DeviceNet.



ATTENTION : le module de mesure dynamique XM-124 est certifié et homologué pour une utilisation exclusive dans l'embase de raccordement 1440-TB-A/C. N'installez pas le module XM-124 dans toute autre embase de raccordement.

Installation de l'embase de raccordement

La gamme XM comprend plusieurs embases de raccordement pour recevoir tous les modules XM. L'embase 1440-TB-A/C est la seule embase utilisée avec le module de mesure dynamique standard (référence 1440-SDM02-01RA).

L'embase de raccordement peut être montée sur rail DIN ou sur panneau.



AVERTISSEMENT : l'insertion ou le retrait du module lorsque le fond de panier est sous tension peut provoquer un arc électrique susceptible de déclencher une explosion dans un environnement dangereux.



AVERTISSEMENT : assurez-vous que l'alimentation est coupée ou que l'environnement est classé non dangereux avant de poursuivre.



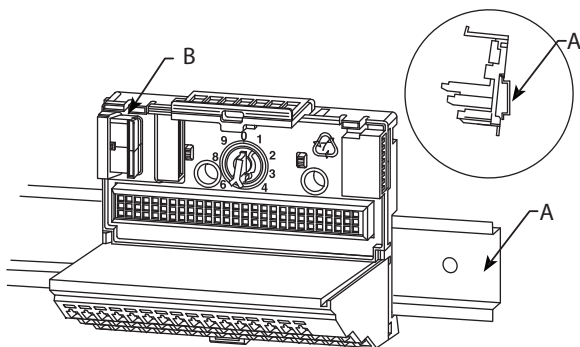
ATTENTION : ne retirez ou remplacez pas une embase de raccordement lorsque l'unité est sous tension. L'interruption du fond de panier peut entraîner un fonctionnement involontaire ou des mouvements de la machine.

Montage sur rail DIN

Utilisez les étapes suivantes pour installer l'embase de raccordement sur un rail DIN (référence Allen-Bradley 199-DR1 ou 199-DR4).

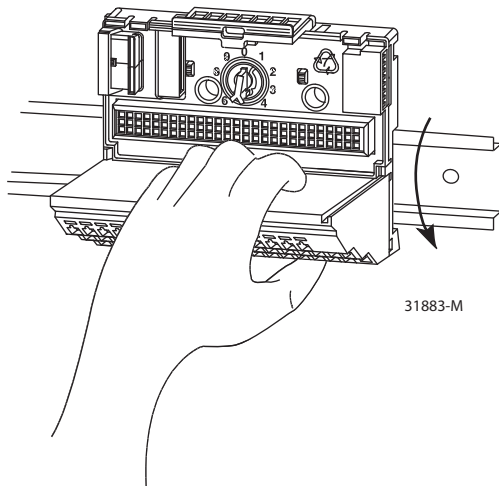
6 Module de mesure dynamique standard XM-124

1. Placez l'embase sur le rail DIN de 35 x 7,5 mm (A).



31887-M

2. Faites glisser l'embase en laissant de la place pour le connecteur latéral (B).
3. Tournez l'embase sur le rail DIN avec la partie supérieure du rail accrochée sous le rebord arrière de l'embase.



31883-M

- Appuyez sur l'embase afin de la verrouiller sur le rail DIN.

Si elle ne se verrouille pas en place, utilisez un tournevis ou un dispositif similaire pour ouvrir le loquet de verrouillage, appuyez sur l'embase jusqu'à ce qu'elle soit en appui sur le rail DIN et relâchez le loquet de verrouillage pour verrouiller l'embase.

Câblage du module

Le câblage du module s'effectue via l'embase sur laquelle il est installé. Le module XM-124 est uniquement compatible avec l'embase XM-940, référence 1440-TB-A.

Embase de raccordement XM-940

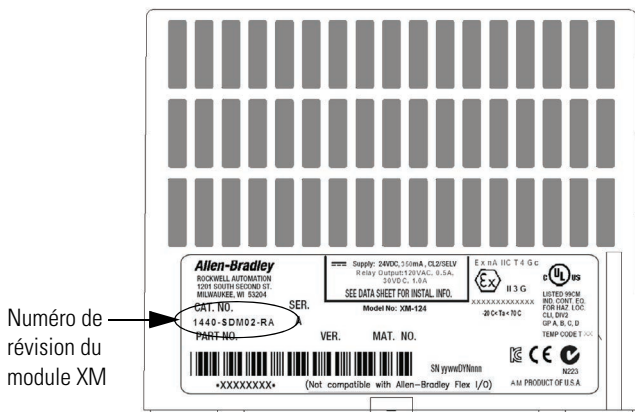
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	Ligne A		
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	Ligne B
34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	Ligne C

XM-940 (référence 1440-TB-A)

Affectations du bornier

Les affectations du bornier pour le module de mesure dynamique standard XM-124 sont détaillées dans cette section.

CONSEIL Le numéro de révision du module XM se trouve sur l'étiquette du produit, en face avant du module XM, comme illustré ci-dessous.



AVERTISSEMENT : RISQUE D'EXPLOSION Ne déconnectez pas les connexions de cet équipement sans vous être assuré que l'alimentation est coupée ou que l'environnement est classé non dangereux. Fixez tous les connecteurs externes reliés à cet équipement à l'aide de vis, loquets coulissants, connecteurs filetés ou autres moyens fournis avec ce produit.

Affectations du bornier

N°	Nom	Description
0	Capteur 1 (+)	Raccordement du capteur de vibration 1
1	Capteur 2 (+)	Raccordement du capteur de vibration 2
2	Buffer 1 (+)	Sortie à mémoire tampon du signal de vibration 1
3	Buffer 2 (+)	Sortie à mémoire tampon du signal de vibration 2
4	Entrée tachymètre/ signal (+)	Entrée capteur tachymètre/signal, côté positif
5	Entrée alimentation à mémoire tampon 1	Entrée d'alimentation à mémoire tampon, voie 1 Raccordement à la borne 6 pour les capteurs à polarisation positive ou à la borne 21 pour les capteurs à polarisation négative
6	Polarisation positive de la mémoire tampon	Fournit une tension positive (-5 à 24 V) conforme aux sorties à mémoire tampon Raccordement aux bornes 5 (CH 1) et 22 (CH 2) pour les transducteurs à polarisation positive
7	TxD	Port série de l'ordinateur personnel, transmission de données
8	RxD	Port série de l'ordinateur personnel, réception de données
9	XRTN ¹	Retour de circuit pour TxD et RxD
10	Châssis	Connexion au ressort de masse du rail DIN ou au trou du panneau de montage
11	4-20 mA 1 (+)	Sortie 4 à 20 mA Charge maximale de 300 Ω
12	4-20 mA 1 (-)	
13	Châssis	Connexion au ressort de masse du rail DIN ou au trou du panneau de montage
14	Châssis	Connexion au ressort de masse du rail DIN ou au trou du panneau de montage
15	Châssis	Connexion au ressort de masse du rail DIN ou au trou du panneau de montage
16	Capteur 1 (-) ¹	Raccordement du capteur de vibration 1
17	Capteur 2 (-) ¹	Raccordement du capteur de vibration 2
18	Commun des signaux ¹	Retour de la sortie à mémoire tampon de la vibration
19	Buffer TACH	Sortie capteur tachymètre/signal
20	Tachymètre (-)	Retour capteur tachymètre/signal, retour du buffer TACH

Affectations du bornier

N°	Nom	Description
21	Alimentation tampon/capteur (-)	Fournit une tension négative (-24 à 9 V) conforme aux sorties à mémoire tampon Raccordement aux bornes 5 (CH 1) et 22 (CH 2) pour les capteurs à polarisation négative Sortie d'alimentation du capteur, côté négatif, utilisée pour alimenter le détecteur externe (charge maximale de 40 mA)
22	Entrée alimentation mémoire tampon 2	Entrée d'alimentation de la mémoire tampon, voie 2 Raccordement à la borne 6 pour les capteurs à polarisation positive ou à la borne 21 pour les capteurs à polarisation négative
23	CAN_Haut	Connexion du bus DeviceNet, différentiel haut (fil blanc)
24	CAN_Bas	Connexion du bus DeviceNet, différentiel bas (fil bleu)
25	Sortie +24 V	Connectée en interne au 24 V (borne 44) Utilisée pour une alimentation en guirlande si les modules XM ne sont pas connectés entre eux Si la borne 44 est hors tension, cette borne est hors tension
26	DNet V (+)	Entrée d'alimentation du bus DeviceNet, côté positif (fil rouge)
27	DNet V (-)	Entrée d'alimentation du bus DeviceNet, côté négatif (fil noir)
28	Commun ¹ 24 V	Connecté en interne au commun 24 V (bornes 43 et 45) Utilisée pour une alimentation en guirlande si les modules XM ne sont pas connectés entre eux
29	4-20 mA 2 (+)	Sortie 4 à 20 mA Charge maximale de 300 Ω
30	4-20 mA 2 (-)	
31	Châssis	Connexion au ressort de masse du rail DIN ou au trou du panneau de montage
32	Châssis	
33	Châssis	
34	Châssis	
35	Châssis	
36	Châssis	
37	Châssis	
38	Châssis	
39	SetPtMult	
40	RTN commutateur	Retour du commutateur, partagé entre SetPtMult et le relais de réinitialisation

Affectations du bornier

N°	Nom	Description
41	Relais de réinitialisation	Entrée de l'interrupteur de réinitialisation du relais interne (actif fermé)
42	Réservé	
43	Commun ¹ 24 V	Couplage c.c. en interne à la terre du circuit
44	Entrée +24 V	Connexion à l'alimentation externe principale 24 V, côté positif
45	Commun ¹ 24 V	Connexion à l'alimentation externe 24 V, côté négatif (couplage c.c. en interne à la terre du circuit)
46	Réservé	
47	Commun du relais	Contact du commun du relais
48	N.O. du relais	Contact normalement ouvert du relais
49	Réservé	
50	Réservé	
51	Réservé	

1 Les bornes sont connectées en interne et isolées des bornes du châssis.

Installation du module

Le module de mesure dynamique standard XM-124 (référence 1440-SDM02-01RA) est utilisé uniquement avec l'embase de raccordement 1440-TB-A/C.



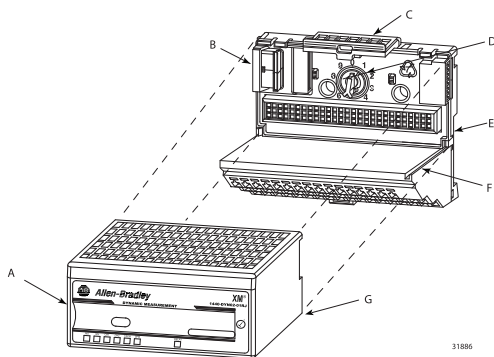
AVERTISSEMENT : l'insertion ou le retrait du module lorsque le fond de panier est sous tension peut provoquer un arc électrique susceptible de déclencher une explosion dans un environnement dangereux. Assurez-vous que l'alimentation est coupée ou que l'environnement est classé non dangereux avant de poursuivre.



AVERTISSEMENT : la connexion ou la déconnexion du câblage lorsque le côté terrain est sous tension peut provoquer un arc électrique susceptible de déclencher une explosion dans un environnement dangereux. Assurez-vous que l'alimentation est coupée ou que l'environnement est classé non dangereux avant de poursuivre.

IMPORTANT Posez l'étiquette de protection sur le connecteur série et les circuits électroniques lorsque le port série n'est pas utilisé.

1. Assurez-vous que le commutateur à clé (D) de l'embase (E) est en position 1 comme requis pour le module.



2. Vérifiez que le connecteur latéral (B) est poussé complètement à gauche.
Vous ne pouvez pas installer le module tant que le connecteur n'est pas entièrement sorti.

3. Assurez-vous que les broches au bas du module soient droites de façon à s'aligner correctement avec le connecteur de l'embase.
4. Placez le module (A) avec sa barre d'alignement (G) de manière à l'aligner avec la rainure (F) de l'embase.
5. Appuyez fermement et uniformément pour insérer le module dans l'embase.

Le module est inséré lorsque le mécanisme de verrouillage (C) est verrouillé dans le module.

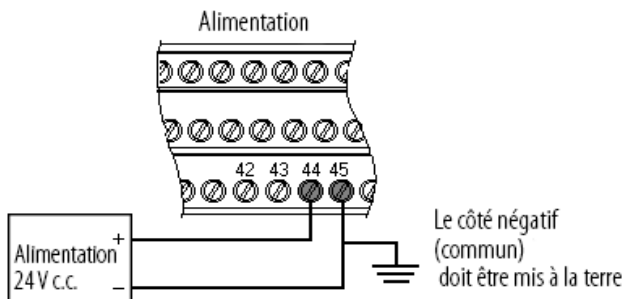
6. Répétez les étapes ci-dessus pour installer le prochain module dans son embase.

Connexion de l'alimentation

L'alimentation fournie au module doit être nominalement égale à 24 V c.c. ($\pm 10\%$) et doit être de classe 2.

Câblez l'entrée d'alimentation c.c. à l'embase comme illustré dans le schéma ci-dessous.

Connexion de l'entrée d'alimentation c.c.



IMPORTANT Un circuit de classe 2 peut être fourni par l'utilisation d'une alimentation NEC de classe 2 ou par l'utilisation d'une alimentation SELV ou PELV avec un fusible limiteur de courant de 5 A installé avant le module XM.

IMPORTANT L'entrée 24 V c.c. doit être câblée sur la borne 44 (entrée +24 V) pour alimenter le dispositif et d'autres modules XM reliés à l'embase au moyen du connecteur latéral.



ATTENTION : les connexions électriques varient selon les modules XM. Consultez la notice d'installation de votre module XM pour obtenir des informations complètes sur le câblage.

Connexion par port série

Le module XM-124 comporte une connexion par port série qui vous permet de connecter un ordinateur personnel et de configurer les paramètres du module à l'aide de l'utilitaire de configuration série.

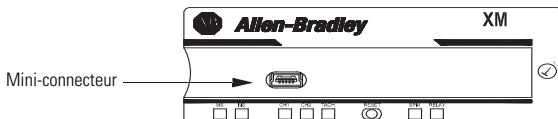
Deux méthodes permettent de connecter un dispositif externe au port série du module :

- Embase de raccordement** : l'embase compte trois bornes que vous pouvez utiliser pour la connexion au port série. Ces bornes sont les suivantes : TxD, RxD et RTN (bornes 7, 8 et 9 respectivement). Si ces trois bornes sont reliées à un connecteur femelle DB-9, un câble série standard RS-232 avec des connecteurs 9 broches (DB-9) peut alors être utilisé pour connecter le module à un ordinateur personnel (aucun simulateur de modem n'est requis). Un connecteur DB9 doit être raccordé au bornier comme suit.

Embase de raccordement	Nom du produit/Titre	Connecteur femelle DB-9
Borne TX (borne 7)	-----	Broche 2 (RD : réception de données)
Borne RX (borne 8)	-----	Broche 3 (TD : transmission de données)
Borne RTN (borne 9)	-----	Broche 5 (SG : terre du signal)

- Mini-connecteur** : le mini-connecteur se trouve sur la partie supérieure du module, comme illustré ci-dessous.

Mini-connecteur



Un câble spécial (référence 1440-SCDB9FXM2) est requis pour cette connexion.

Le connecteur qui s'insère dans l'ordinateur personnel est un connecteur femelle DB-9, et celui qui s'insère dans le module est un connecteur mâle USB Mini-B. La vitesse de transmission par défaut est de 19,2 kbits/s.



AVERTISSEMENT : la connexion ou la déconnexion du câble série lorsque le module ou l'équipement série à l'autre extrémité du câble est sous tension peut provoquer un arc électrique susceptible de déclencher une explosion dans un environnement dangereux. Assurez-vous que l'alimentation est coupée ou que l'environnement est classé non dangereux avant de poursuivre.

IMPORTANT Si le commun 24 V n'est pas référencé à la terre, nous vous recommandons d'utiliser un isolateur RS-232, tel que le Phoenix PSM-ME-RS232/RS232-P (référence 1440-ISO-232-24) afin de protéger le module XM et l'ordinateur.

Connexion DeviceNet

Le module XM-124 comprend une connexion DeviceNet qui permet aux modules de communiquer avec un automate programmable (API), un système numérique de contrôle-commande (DCS) ou un autre module XM.

Le réseau DeviceNet est un réseau de communication ouvert, mondial et aux normes industrielles conçu pour fournir une interface par l'intermédiaire d'un seul câble entre un automate programmable et un appareil intelligent tel qu'un module XM-124. Étant donné que plusieurs modules XM sont reliés entre eux, le réseau DeviceNet sert également de bus de communication et de protocole qui transfère les données de manière efficace entre les modules XM.

Connectez le câble DeviceNet à l'embase de raccordement comme suit.

Connexions du câble DeviceNet

Connectez	À	Borne
Fil rouge	DNet V+	26 (facultatif)
Fil blanc	CAN haut	23
Fil nu	Blindage (châssis)	10
Fil bleu	CAN bas	24
Fil noir	DNet V-	27

IMPORTANT Le circuit d'alimentation de DeviceNet à travers l'interconnexion du module XM, ayant un courant nominal de 300 mA seulement, n'est pas prévu ou conçu pour alimenter des charges DeviceNet. Cela pourrait endommager le module ou l'embase de raccordement.

IMPORTANT Si le module est configuré pour fonctionner en mode Normal (entièrement conforme à la norme ODVA), la borne DNet V+ doit être connectée. Consultez la section « Set the Module DIP Switch » de la publication 1440-UM001, « XM-124 User Manual ».



ATTENTION : vous devez mettre le blindage DeviceNet à la terre en un seul emplacement. La connexion du blindage DeviceNet à la borne 10 met le blindage DeviceNet à la terre au niveau du module XM. Si vous avez l'intention de raccorder le blindage ailleurs, ne le connectez pas à la borne 10.



ATTENTION : le réseau DeviceNet doit également être référencé à la terre à un seul emplacement. Connectez la borne DNet V- à la terre ou au châssis à l'un des modules XM.



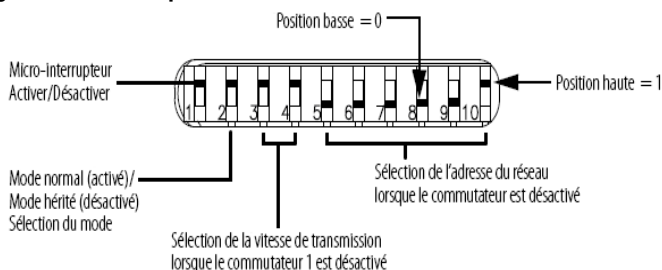
ATTENTION : les bornes DNet V+ et DNet V- sont des entrées dans le module XM. Ne tentez pas de passer l'alimentation DeviceNet à travers l'embase XM vers un autre équipement non XM en le connectant à ces bornes. L'observation de cet avertissement peut entraîner des dommages à l'embase et/ou aux autres équipements.

IMPORTANT Raccordez le réseau DeviceNet et respectez les exigences et instructions du manuel d'installation et de planification de l'ODVA – Système de câble DeviceNet, disponible sur le site Internet de l'ODVA à l'adresse <http://www.odva.org>.

Mode DeviceNet, vitesse de transmission et adresse

Un micro-interrupteur à 10 positions, qui sert à définir le comportement, l'adresse de station et la vitesse de transmission DeviceNet du module, se trouve sous la glissière de la partie supérieure du module. Les interrupteurs sont numérotés de gauche à droite et utilisés comme illustré ci-dessous et dans le tableau suivant.

Rangée du micro-interrupteur



Fonctions et valeurs par défaut du micro-interrupteur

Interrupteur	But	Fonction	Valeur par défaut d'usine	Configuration par défaut de l'interrupteur
1	Désactivation du micro-interrupteur	Détermine si les micro-interrupteurs 3 à 10 sont activés. Lorsque ce commutateur est en position Off, les micro-interrupteurs 3 à 10 définissent l'adresse de station et la vitesse de transmission. Lorsque le commutateur est en position On, l'appareil ignore les micro-interrupteurs 3 à 10 et utilise l'adresse du réseau et la vitesse de transmission programmés dans la mémoire non volatile.	Interrupteur-activés	Off
2	Mode réseau	Définit le comportement DeviceNet du module sur le mode Normal (conforme à l'ODVA) ou le mode Patrimonial qui est cohérent avec les versions antérieures du module XM.	Normal (entièrement conforme)	On
3, 4	Vitesse de transmission	Lorsque le commutateur 1 est Off (0) ; la vitesse de transmission de DeviceNet est réglée.	125 kbits/s	Les deux Off
5...10	Adresse de station	Lorsque l'interrupteur 1 est Off (0) ; l'adresse de station de DeviceNet est réglée.	63	Tous On

Documentations connexes

Ces documents contiennent des informations complémentaires relatives aux produits connexes de Rockwell Automation.

Ressource	Description
XM-124 Dynamic Measurement Module User Manual, publication 1400-UM001	Fournit des détails supplémentaires sur l'installation du module XM-124 ainsi que la configuration, le fonctionnement et les spécifications techniques du module.
Industrial Automation Wiring and Grounding Guidelines, publication 1770-4.1	Fournit des directives générales pour l'installation d'un système industriel Rockwell Automation®.
Site Internet de certification des produits, http://www.ab.com	Fournit des déclarations de conformité, des certificats et autres détails connexes.

Vous pouvez visualiser ou télécharger les publications depuis l'adresse <http://www.rockwellautomation.com/literature/>. Pour commander des exemplaires imprimés de documentation technique, contactez votre distributeur Allen-Bradley ou votre agence commerciale Rockwell Automation.

Assistance Rockwell Automation

Rockwell Automation fournit des informations techniques sur Internet pour vous aider à utiliser ses produits. Sur le site <http://www.rockwellautomation.com/support>, vous trouverez des manuels techniques, des notes techniques et des profils d'application, des exemples de code et des liens vers des mises à jour de logiciels (service pack). Vous y trouverez également la rubrique « MySupport », que vous pouvez personnaliser pour utiliser au mieux ces outils. Vous pouvez également visiter notre base de connaissances sur le site <http://www.rockwellautomation.com/knowledgebase> pour consulter les foires aux questions, des informations techniques, l'assistance en ligne et les forums, les mises à jour logicielles. Vous pouvez également vous y inscrire pour recevoir les notifications de mise à jour des produits.

Si vous souhaitez une assistance technique supplémentaire par téléphone pour l'installation, la configuration et le dépannage de vos produits, nous vous proposons les programmes d'assistance TechConnectSM. Pour de plus amples informations, contactez votre distributeur ou votre représentant Rockwell Automation, ou allez sur le site <http://www.rockwellautomation.com/support/>.

Aide à l'installation

En cas de problème dans les 24 heures suivant l'installation, consultez les informations fournies dans le présent manuel. Vous pouvez également contacter l'Assistance Rockwell Automation à un numéro spécial afin d'obtenir de l'aide pour la mise en service de votre produit.

Pour les États-Unis ou le Canada	1.440.646.3434
Pour les autres pays	Utilisez Worldwide Locator à l'adresse http://www.rockwellautomation.com/support/americas/phone_en.html ou contactez votre représentant Rockwell Automation.

Procédure de retour d'un nouveau produit

Rockwell Automation teste tous ses produits pour en garantir le parfait fonctionnement à leur sortie d'usine. Cependant, si votre produit ne fonctionne pas et doit faire l'objet d'un retour, suivez les procédures ci-après.

Pour les États-Unis	Contactez votre distributeur. Vous devrez lui fournir le numéro de dossier que le Centre d'assistance vous aura communiqué (appelez le numéro de téléphone ci-dessus), afin de procéder au retour.
Pour les autres pays	Contactez votre représentant local Rockwell Automation pour savoir comment procéder.

Commentaires sur la documentation

Vos commentaires sur ce document nous aident à mieux vous servir. Si vous avez des suggestions sur la façon d'améliorer ce document, remplissez le formulaire de la publication [RA-DU002](#), disponible sur le site <http://www.rockwellautomation.com/literature/>.

Allen-Bradley, Rockwell Software, Rockwell Automation et TechConnect sont des marques commerciales de Rockwell Automation, Inc.

Les marques commerciales n'appartenant pas à Rockwell Automation sont la propriété de leurs sociétés respectives.

www.rockwellautomation.com

Siège des activités « Power, Control and Information Solutions »

Amérique : Rockwell Automation, 1201 South Second Street, Milwaukee, WI 53204-2496 États-Unis, Tél : +1 414.382.2000, Fax : +1 414.382.4444

Europe / Moyen-Orient / Afrique : Rockwell Automation NV, Pegasus Park, De Kleitlaan 12a, 1831 Diegem, Belgique, Tél : +32 2 663 0600, Fax : +32 2 663 0640

Asie Pacifique : Rockwell Automation, Level 14, Core F, Cyberport 3, 100 Cyberport Road, Hong Kong, Tél : +852 2887 4788, Fax : +852 2508 1846

Canada : Rockwell Automation, 3043 rue Joseph A. Bombardier, Laval, Québec, H7P 6C5, Tél : +1 (450) 781-5100, Fax : +1 (450) 781-5101, www.rockwellautomation.ca

France : Rockwell Automation SAS - 2, rue René Caedron, Bât. A, F-78960 Voisins-le-Bretonneux, Tél : +33 1 61 08 77 00, Fax : +33 1 30 44 03 09

Suisse : Rockwell Automation AG, Av. des Baumettes 3, 1020 Renens, Tél: 021 631 32 32, Fax: 021 631 32 31, Customer Service Tél: 0848 000 278

Publication 1440-IN001A-FR-P - Janvier 2013